



Cyfrowy dozownik strzykawek EQ SD20

IDH 2974792

Instrukcja obsługi



Spis treści

1	Należy przestrzegać następujących zasad.....	4
1.1	Podkreślone sekcje.....	4
1.2	Dla bezpieczeństwa.....	4
1.3	Rozpakowywanie i kontrola	5
1.4	Lista opakowań	5
1.5	Funkcje.....	6
1.6	Zakres zastosowania (Przeznaczenie).....	6
2	Dane techniczne	6
3	Opis	6
3.1	Teoria działania	6
3.2	Przegląd.....	7
3.2.1	Wyświetlacz LCD	7
3.2.2	Elementy operacyjne	8
4	Instalacja	8
4.1	Warunki środowiskowe i operacyjne.....	8
4.2	Umieszczenie.....	9
4.3	Podłączanie urządzenia.....	9
4.4	Ustawianie jednostki ciśnienia i podciśnienia	9
4.5	Kalibracja ciśnienia i podciśnienia	12
4.5.1	Kalibracja ciśnienia	12
4.5.2	Kalibracja podciśnienia.....	13
4.6	Instalowanie strzykawki w adapterze strzykawki	13
4.7	Wyłączenie	14
5	Wskazówki dotyczące aplikacji	14
5.1	Strzykawka do płukania	14
5.2	Wybór igły dozującej.....	15
5.3	Natężenie przepływu	15
5.4	Próżnia.....	15

5.5	Najlepsze praktyki w zakresie dozowania	16
6	Działanie	16
6.1	Tryb ciągły	16
6.2	Tryb timera.....	16
6.2.1	Uczenie - tryb timera.....	17
6.3	Tryb cyklu.....	17
6.3.1	Nauczanie - tryb cyklu.....	18
6.4	Tryb programowania.....	18
7	Rozwiązywanie problemów	18
8	Pielęgnacja i konserwacja	18
8.1	Opieka.....	18
8.2	Czyszczenie.....	18
8.3	Konserwacja	18
9	Akcesoria i części zamienne.....	19
10	Schematy.....	23
11	Gwarancja	23
12	Deklaracja zgodności	26

1 Należy przestrzegać następujących zasad

1.1 Podkreślone sekcje

Ostrzeżenie!

Odnosi się do przepisów bezpieczeństwa i wymaga środków bezpieczeństwa, które chronią operatora lub inne osoby przed obrażeniami lub zagrożeniem życia.

Uwaga!

Podkreśla, co należy zrobić lub czego należy unikać, aby nie uszkodzić urządzenia lub innego mienia.

Uwaga:

Informacja zawiera zalecenia dotyczące lepszej obsługi urządzenia podczas pracy lub regulacji, a także czynności serwisowych.

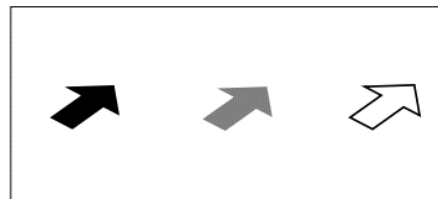
Kroki instrukcji na ilustracjach są oznaczone strzałkami.

Gdy na ilustracji wskazano kilka kroków instrukcji, cieniowanie strzałki ma następujące znaczenie:

Czarna Strzałka = 1st krok

Szara Strzałka = 2nd krok

Biała Strzałka = 3rd krok



1.2 Dla Twojego bezpieczeństwa

Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie instrukcji. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek usterki, problemy lub uszkodzenia urządzenia, należy natychmiast skontaktować się z lokalnym serwisem Henkel.

Należy zapoznać się z odpowiednią Kartą Danych Technicznych dla produktu Loctite®, który ma być przetwarzany na stronie <https://www.henkel-adhesives.com> lub poprosić o Kartę Danych Technicznych i Kartę Charakterystyki (zgodnie z rozporządzeniem REACH (WE) nr 1907/2006) w Serwisie Technicznym Henkla.

 Aby zapewnić bezpieczną i skuteczną eksploatację urządzenia, należy w całości przeczytać niniejszą instrukcję. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji producent nie ponosi odpowiedzialności.

 Nie narażać kabla połączeniowego na działanie wysokiej temperatury, oleju lub ostrych krawędzi.

 Upewnij się, że urządzenie stoi stabilnie i bezpiecznie.

 Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

 Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia należy zawsze odłączyć zasilanie.

 Uszkodzenie przewodu zasilającego lub obudowy może spowodować kontakt z częściami elektrycznymi pod napięciem. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód zasilający i urządzenie. Jeśli przewód zasilający lub urządzenie są uszkodzone, nie wolno ich używać!

 Należy przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z substancjami chemicznymi, takimi jak kleje i uszczelniacze Loctite®. Należy przestrzegać instrukcji producenta zawartych w karcie charakterystyki.

Uwaga:

W okresie gwarancyjnym urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu Loctite.

1.3 Rozpakowywanie i kontrola

Ostrożnie rozpakuj cyfrowy dozownik strzykawkowy Loctite® EQ SD20 i sprawdź elementy znajdujące się w kartonie. Sprawdź, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. Jeśli doszło do takiego uszkodzenia, należy natychmiast powiadomić przewoźnika. Roszczenia z tytułu uszkodzeń muszą być zgłaszane przez odbiorcę przewoźnikowi i powinny być zgłaszane producentowi.

1.4 Lista pakowania

- Cyfrowy dozownik strzykawek EQ SD20 x 1 (zamówienie nr 2974792)
- Instrukcja obsługi cyfrowego dozownika strzykawek EQ SD20 x1
- Uniwersalny zasilacz sieciowy x1
- Adapter przewodu powietrza strzykawki 30/55 ml x1
- Przełącznik nożny x1
- Uchwyt strzykawki x1
- Zestaw próbek igieł x1

 Uwaga:

W wyniku rozwoju technicznego ilustracje i opisy w niniejszej instrukcji obsługi mogą różnić się od rzeczywistego dostarczonego urządzenia.

1.5 Cechy

- Precyzyjny regulator ciśnienia powietrza.
- Regulator podciśnienia.
- Klawiatura z wyświetlaczem LCD.
- Funkcja nauczania.
- Cztery tryby pracy: Timer, Ciągły, Cykl i Program.
- Cyfrowy wyświetlacz ciśnienia i podciśnienia.
- Przechowuje do 40 programów dozowania.

1.6 Zakres zastosowania (Przeznaczenie)

Cyfrowy dozownik strzykawkowy Loctite® EQ SD20 to półautomatyczny system dozujący przeznaczony do dozowania klejów i płynów Loctite® pakowanych w strzykawki o pojemności 30 ml i 55 ml. Urządzenie posiada cyfrową kontrolę czasu z ustawieniami centymetrowymi do 0,01 sekundy, co zapewnia większą precyzję w porównaniu z typowymi systemami ciśnieniowo-czasowymi. Regulowany precyzyjny regulator ciśnienia z cyfrowym wyświetlaczem steruje impulsem powietrza, a w połączeniu z adapterem linii powietrznej przymocowanym do cylindra strzykawki z klejem, zapewnia kontrolowaną dozowaną ilość kleju. System może pracować w trybie ciągłym, czasowym, cyklicznym i programowym do dozowania kropek lub kulek. Funkcja Suck-Back z cyfrowym wskaźnikiem podciśnienia zapewnia brak kapania.

2 Dane techniczne

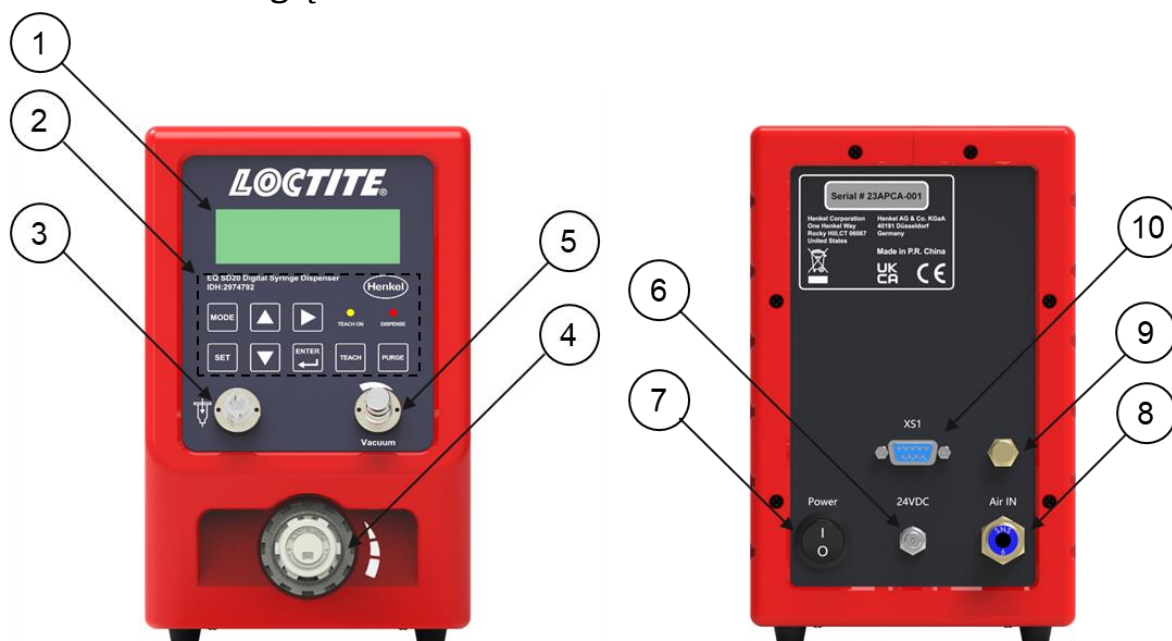
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	130x207x 295 mm
Masa całkowita: kg (funty)	4.7 (10.4)
Zasilanie:	110~240 VAC 50/60Hz
Wewnętrzne napięcia sterujące:	24VDC
Pobór mocy:	Okolo 10 W
Zasilanie pneumatyczne:	Czyste, suche powietrze o ciśnieniu nieprzekraczającym 7 barów (100 psi) i filtrowane maksymalnie do 50 µm.
Temperatura pracy:	+10°C do +40°C (+50°F do +104°F)
Temperatura przechowywania:	- 10°C do +60°C (+14°F do +140°F)

3 Opis

3.1 Teoria działania

Cyfrowy dozownik strzykawkowy Loctite® EQ SD20 jest podłączony do zewnętrznego zasilania pneumatycznego. Jednostka sterująca cyfrowego dozownika strzykawkowego EQ SD20 reguluje ciśnienie dozowania i czas dozowania powtarzalnej objętości produktu. Wbudowany regulator podciśnienia zapobiega kapaniu produktu podczas przerw w dozowaniu.

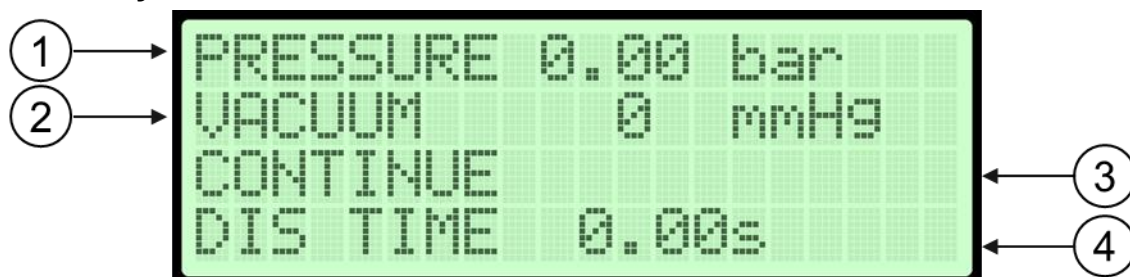
3.2 Przegląd



- 1 - Wyświetlacz LCD
- 2 - Elementy operacyjne
- 3 - Złącze adaptera strzykawki
- 4 - Regulator ciśnienia
- 5 - Regulator podciśnienia

- 6 - Wejście zasilania
- 7 - Przełącznik zasilania
- 8 - Główne pneumatyczne zasilanie powietrzem
- 9 - Tłumik
- 10 - XS1 Start (przełącznik nożny)

3.2.1 Wyświetlacz LCD



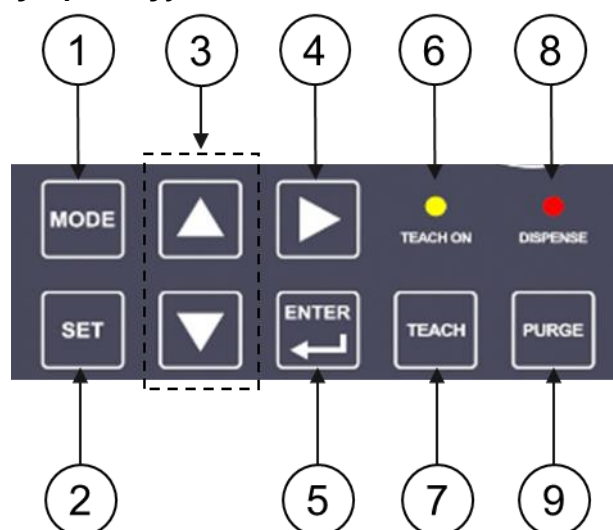
1 - Wyjście ciśnienia i jednostka ciśnienia

3 - Tryb pracy

2 - Wyjście podciśnienia i jednostka podciśnienia

4 - Parametry trybu pracy

3.2.2 Elementy operacyjne



1 - Przeglądanie trybów pracy

6 - Status trybu "Teaching" (dioda LED świeci, gdy tryb Teach jest włączony)

2 - Umożliwia edycję parametru / zmianę kursora na następne edytowalne pole.

7 - Włącza tryb uczenia

3 - Zwiększenie/zmniejszenie wartości

8 - Wskazuje stan urządzenia (dioda LED świeci się podczas dozowania)

4 - Zmiana pozycji kursora (gdy funkcja ustawień jest włączona)

9 - Dozuje klej, gdy jest wciśnięty

5 - Zapisz wartość

4 Instalacja

! Uwaga!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie sprawdzić, czy nie nosi ono śladów uszkodzeń zewnętrznych. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń transportowych nie należy używać urządzenia i należy skontaktować się ze sprzedawcą.

4.1 Warunki środowiskowe i operacyjne

- Brak bezpośredniego światła słonecznego; brak światła UV.
- Brak kondensacji wilgoci.
- Brak rozpryskującej się wody.
- Brak wysokiego pola magnetycznego i intensywnego pola elektrycznego.
- Unikać załamania przewodów powietrza.

4.2 Umieszczenie

! Uwaga!

Brak tłoka strzykawki i niewłaściwe obchodzenie się ze strzykawką może spowodować przedostanie się produktu do dozownika i jego zanieczyszczenie. Aby uniknąć zanieczyszczenia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

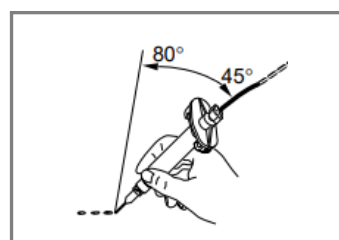
Umieść jednostkę sterującą na podwyższeniu nad strzykawką.

Nie trzymaj strzykawki w podniesionej pozycji nad dozownikiem lub z końcówką skierowaną do góry!

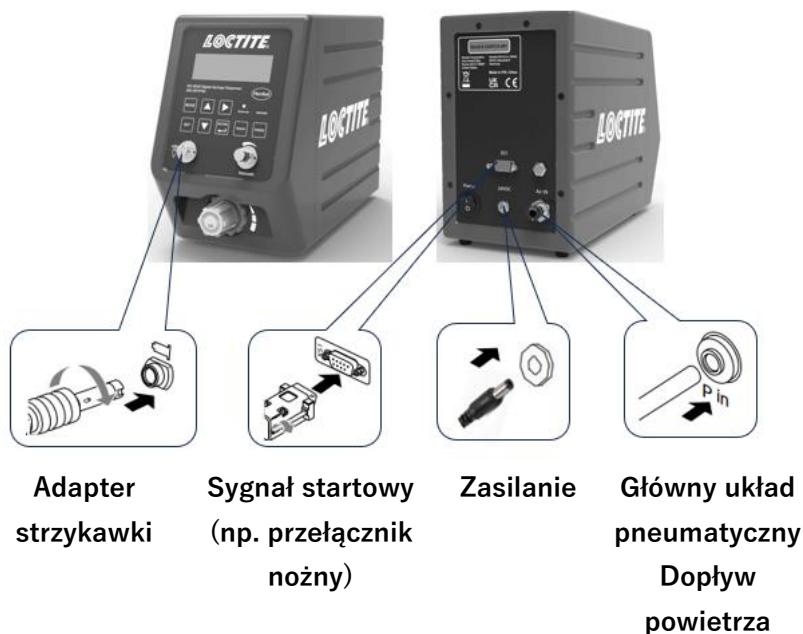
Podczas przerw w pracy należy wyłączyć główny dopływ powietrza i umieścić strzykawkę na uchwycie strzykawki.

Prawidłowo trzymać strzykawkę, aby zapewnić równomierną aplikację produktu.

Podczas ustawiania podciśnienia należy rozpocząć od wartości "0", a następnie powoli zwiększać podciśnienie, aby upewnić się, że produkt nie zostanie zassany z powrotem do urządzenia.



4.3 Podłączanie urządzenia



4.4 Ustawianie jednostki ciśnienia i podciśnienia

Dostępne jednostki ciśnienia: bar, psi i kPa.

Dostępne jednostki podciśnienia: psi, kPa i mmHg.

- 1 - Naciśnij jednocześnie  i  , co spowoduje wyświetlenie ekranu wyboru jednostki ciśnienia i podciśnienia.
- 2 - Naciśnij  , aby włączyć zmianę jednostki ciśnienia.
- 3 - Użyj  lub  , aby wybrać jednostkę ciśnienia.
- 4 - Naciśnij przycisk  , aby przełączyć na wybór jednostki próżniowej.
- 5 - Użyj  lub  , aby zmienić jednostkę podciśnienia.
- 6 - Naciśnij  , aby zapisać.
- 7 - Naciśnij jednocześnie  i  , aby opuścić ekran wyboru jednostki ciśnienia i podciśnienia.

4.5 Kalibracja ciśnienia i podciśnienia

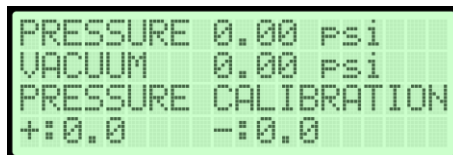
Cyfrowy dozownik strzykawkowy Loctite® EQ SD20 jest już skalibrowany podczas procesu produkcyjnego. Cyfrowy dozownik strzykawkowy Loctite® EQ SD20 wymaga kalibracji tylko wtedy, gdy ustawione ciśnienie/próżnia różni się od zmierzonego ciśnienia/próżni. Aby mieć pewność, że wyświetlana wartość urządzenia jest dokładna, kalibracja musi być przeprowadzona dokładnie.

Kalibracja ciśnienia i podciśnienia musi być wykonana w **psi**.

Uwaga:

Do kalibracji potrzebny jest zewnętrzny skalibrowany cyfrowy miernik ciśnienia i/lub podciśnienia (nie jest dostarczany z cyfrowym dozownikiem strzykawkowym Loctite® EQ SD20).

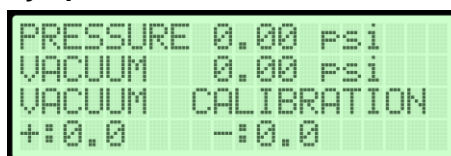
4.5.1 Kalibracja ciśnienia



- 1 - Naciśnij jednocześnie  i  , co spowoduje wyświetlenie ekranu kalibracji ciśnienia.
- 2 - Podłącz zewnętrzny skalibrowany manometr do złącza adaptera strzykawki.
- 3 - Ustaw regulator podciśnienia na 0.

- 4 - Za pomocą regulatora ciśnienia ustaw ciśnienie na 58 psi.
- 5 - Naciśnij  i sprawdź wartość na zewnętrznym mierniku cyfrowym.
- 6 - Jeśli wartość jest inna, naciśnij  , aby włączyć edycję.
- 7 - Użyj  lub  , aby uzyskać wymagane przesunięcie.
- 8 - Naciśnij  , aby przełączać między polami przesunięcia "+" i "-".
- 9 - Naciśnij  , aby zapisać.
- 10 - Naciśnij jednocześnie  i  , aby opuścić ekran kalibracji ciśnienia.

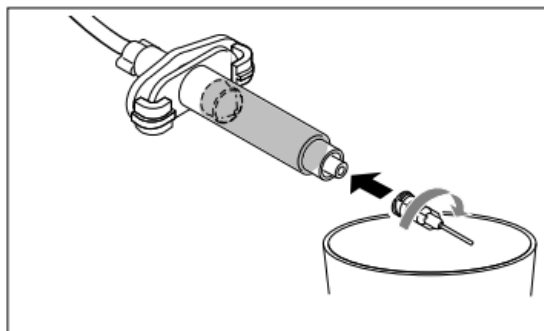
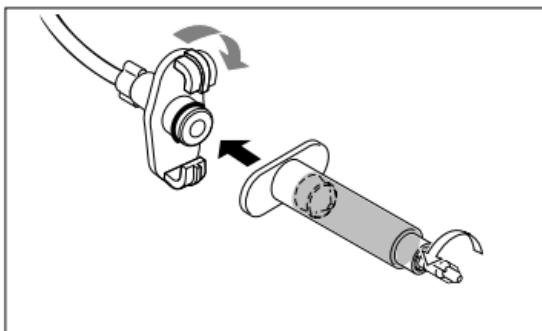
4.5.2 Kalibracja podciśnienia



- 1 - Naciśnij jednocześnie  i  , co spowoduje wyświetlenie ekranu kalibracji próżni.
- 2 - Podłącz zewnętrzny skalibrowany miernik podciśnienia do złącza adaptera strzykawki.
- 3 - Ustaw regulator ciśnienia na 0.
- 4 - Za pomocą regulatora podciśnienia ustaw podciśnienie na 3 psi.
- 5 - Sprawdź wartość na zewnętrznym mierniku cyfrowym.
- 6 - Jeśli wartość jest inna, naciśnij  , aby włączyć edycję.
- 7 - Użyj  lub  , aby uzyskać wymagane przesunięcie.
- 8 - Naciśnij  , aby przełączać między polami przesunięcia "+" i "-".
- 9 - Naciśnij  , aby zapisać.
- 10 - Naciśnij jednocześnie  i  , aby opuścić ekran kalibracji ciśnienia.

4.6 Instalowanie strzykawki w adapterze strzykawki

Z oczyszczoną strzykawką postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:



4.7 Wyłączanie

W przypadku okresów nieużywania zaleca się wyłączenie urządzenia. Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- 1 - Wyłącz urządzenie.
- 2 - Wyłącz główne zasilanie pneumatyczne.
- 3 - Odłącz strzykawkę od adaptera strzykawki.
- 4 - Usunąć igłę dozującą i zutylizować ją w odpowiedni sposób.
- 5 - Założyć nasadkę Luer-Lock i przechowywać strzykawkę we właściwy sposób.

5 Wskazówki dotyczące aplikacji

Uwaga:

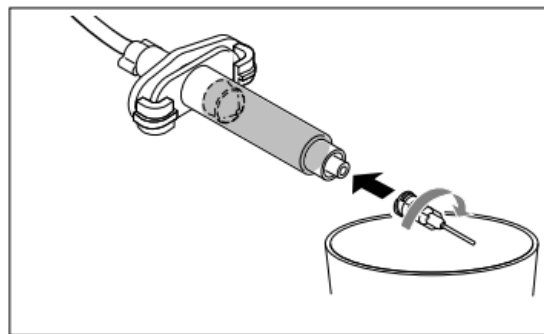
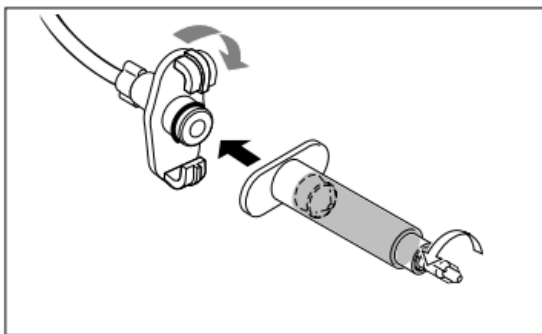
Podobnie jak w przypadku wszystkich klejów, wydajność zależy od warunków użytkowania. Sugestie lub zalecenia zawarte w niniejszym dokumencie mają jedynie charakter wskazówek, ponieważ rzeczywiste warunki użytkowania są poza kontrolą dostawcy.

5.1 Strzykawka oczyszczająca

Aby zapobiec wpływowi powietrza na konsystencję dozowania, strzykawkę należy oczyścić z powietrza.

W przypadku produktów o niskiej lub średniej lepkości należy przytrzymać strzykawkę z końcówką skierowaną do góry i postukać w nią lub umieścić strzykawkę do góry i pozostawić ją nieruchomo na pewien czas. Pęcherzyki powietrza uniosą się do góry. Następnie zdejmij nasadkę końcówki, zainstaluj igłę dozującą i powoli popchnij tłok w górę, aby usunąć duże pęcherzyki powietrza.

W przypadku produktów o średniej i wysokiej lepkości, jeśli produkt zawiera uwięzione powietrze, należy użyć wirówki do usunięcia powietrza przed dozowaniem.



Podłącz oczyszczoną strzykawkę do adaptera powietrza, jak pokazano na powyższym rysunku.

Przytrzymać strzykawkę nad pojemnikiem, ponieważ produkt wypłynie.

Ustawić odpowiednie ciśnienie w oparciu o lepkość kleju.

Naciskaj przycisk Purge, aż ze strzykawki nie będą wydobywać się pęcherzyki powietrza.

Uwaga:

Jeśli produkt kapie z igły dozującej. Powoli zwiększaj wartość podciśnienia, aż kapanie ustanie. (**sekcja 5.3**)

5.2 Wybór igły dozującej

Proste igły ze stali nierdzewnej są zalecane do produktów o niskiej i średniej lepkości.

Igły stożkowe są zalecane do produktów o średniej i wysokiej lepkości.

5.3 Natężenie przepływu

W trybie ciągłym ustaw ciśnienie na "0". W przypadku korzystania z przełącznika nożnego należy nacisnąć przełącznik nożny i powoli zwiększać ciśnienie, aż do osiągnięcia żądanego natężenia przepływu.

5.4 Próżnia

Powoli zwiększaj regulator podciśnienia, aby nie dopuścić do kapania, nie przekraczaj tego punktu.

! Uwaga!

Nie należy zwiększać podciśnienia po zatrzymaniu kapania. Po zassaniu powietrza strzykawka musi zostać ponownie oczyszczona z powietrza i może dojść do utwardzenia produktu!

5.5 Najlepsze praktyki w zakresie dozowania

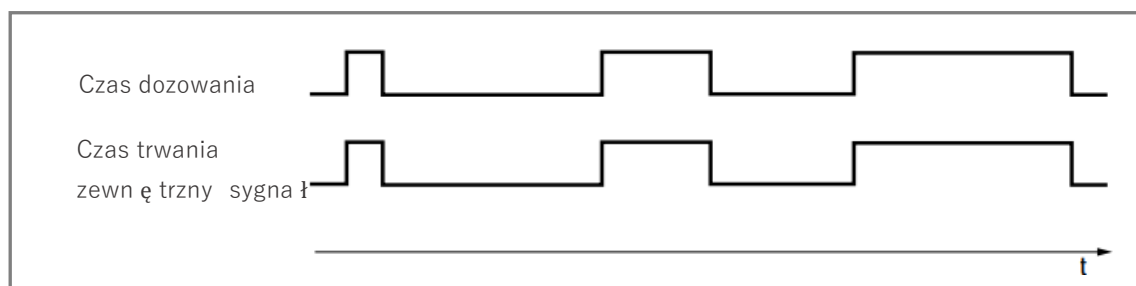
Najlepszą dokładność uzyskuje się przy niskim ciśnieniu i długim czasie dozowania. Wiadomo, że ze względu na produktywność nie zawsze można utrzymać długi czas dozowania, należy znaleźć kompromis między ciśnieniem a czasem, który najlepiej odpowiada potrzebom.

6 Działanie

6.1 Tryb ciągły

```
PRESSURE 0.00 bar
VACUUM    0 mmHg
CONTINUE
DIS TIME  0.00s
```

Ten tryb pracy jest używany do aplikacji kulek. Czas dozowania jest kontrolowany przez czas trwania zewnętrznego sygnału startowego.

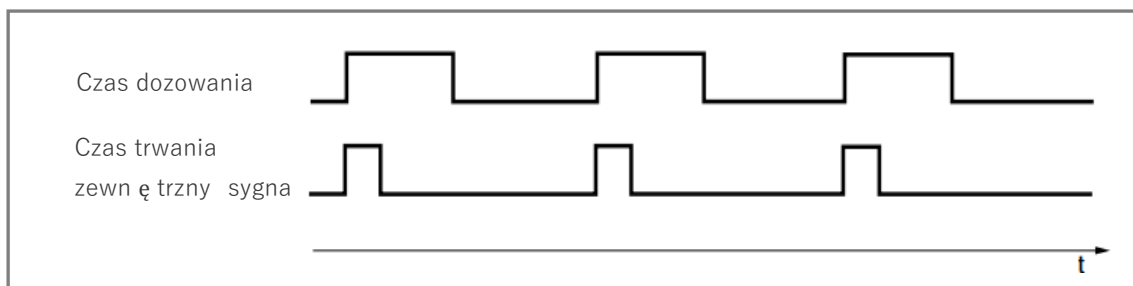


6.2 Tryb timera

```
PRESSURE 0.00 bar
VACUUM    0 mmHg
TIMER
DIS TIME  0.00s
```

Ten tryb pracy jest używany do dozowania punktowego lub kropelkowego. Operator może skonfigurować wewnętrzny timer od 0 do 99,99s .

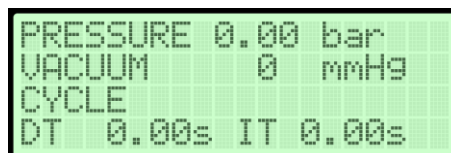
Użyj "Elementów obsługi" opisanych w **sekcji 3.2.2**, aby zmienić i zapisać żądane parametry.



6.2.1 Nauczanie - tryb timera

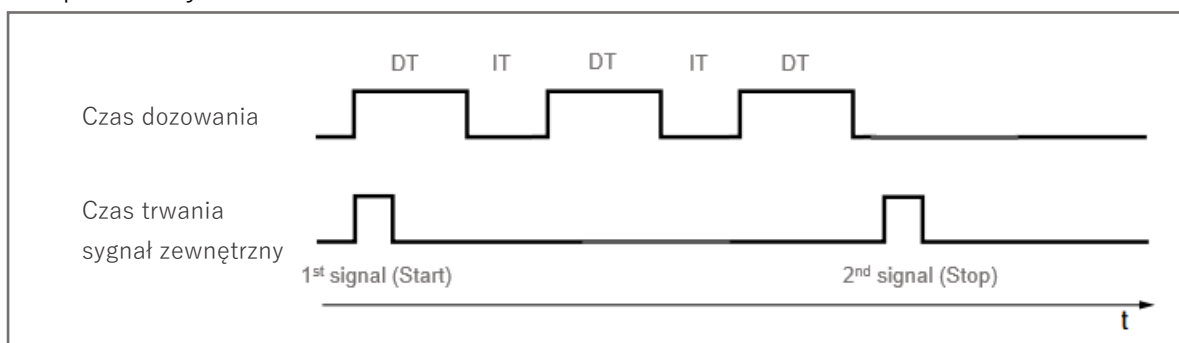
- 1 - Naciśnij , aby włączyć tryb uczenia.
- 2 - Dioda LED "Teach" zaświeci się, wskazując aktywację trybu uczenia.
- 3 - Wyślij zewnętrzny sygnał startowy przez XS1. (np. za pomocą przełącznika nożnego podłączonego do XS1, trzymaj przełącznik nożny wciśnięty)
- 4 - Zatrzymaj zewnętrzny sygnał startowy, gdy tylko zostanie osiągnięta żądana ilość kleju. (np. za pomocą przełącznika nożnego podłączonego do XS1, zwolnij przełącznik nożny po osiągnięciu żądanej ilości kleju).
- 5 - Naciśnij przycisk , aby zapisać wartość i wyjść z trybu uczenia.

6.3 Tryb cyklu



Ten tryb pracy jest używany do powtarzalnego dozowania. W trybie Cycle operator musi ustawić interwał i czas dozowania. Dozownik będzie wykonywał powtarzające się cykle czasu dozowania (DT), a następnie czasu przerwy (IT).

Użyj "Elementów obsługi" opisanych w **sekcji 3.2.2**, aby zmienić i zapisać żądane parametry.

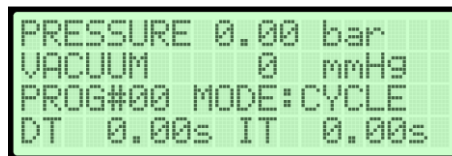
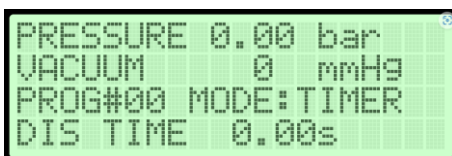


6.3.1 Nauczanie - tryb cyklu

- 1 - Naciśnij  , aby włączyć tryb uczenia.
- 2 - Dioda LED "Teach" zaświeci się, wskazując aktywację trybu uczenia.
- 3 - Czas dozowania (DT) jest pierwszym parametrem do ustawienia.
- 4 - Wyślij zewnętrzny sygnał startowy przez XS1. (np. za pomocą przełącznika nożnego podłączonego do XS1, trzymaj przełącznik nożny wciśnięty)
- 5 - Zatrzymaj zewnętrzny sygnał startowy, gdy tylko zostanie osiągnięta żądana ilość kleju. (np. za pomocą przełącznika nożnego podłączonego do XS1, zwolnij przełącznik nożny po osiągnięciu żądanej ilości kleju).
- 6 - Naciśnij  , aby przełączyć na Interval Time (IT).
- 7 - Wyślij zewnętrzny sygnał startowy przez XS1. (np. za pomocą przełącznika nożnego podłączonego do XS1, trzymaj przełącznik nożny wciśnięty)
- 8 - Zatrzymaj zewnętrzny sygnał startowy, gdy tylko osiągniesz żądany czas interwału (IT). (np. używając przełącznika nożnego podłączonego do XS1, zwolnij przełącznik nożny po osiągnięciu żądanego czasu interwału).
- 5 - Naciśnij przycisk  , aby zapisać wartość i wyjść z trybu uczenia.

6.4 Tryb programu

Możliwe jest zapisanie do 40 programów (00-39). Timer i Cycle to tryby, które można ustawić. Tryb uczenia nie jest dostępny w trybie "Program".



Użyj "Elementów obsługi" opisanych w **sekcji 3.2.2**, aby zmienić i zapisać żądane parametry (Program #, Tryby pracy i Dozowanie (DT) oraz Czas przerwy (IT)).

7 Rozwiązywanie problemów g

Awaria	Możliwa przyczyna	Korygujący
Wyświetlacz LCD nie świeci się.	Zasilacz nie jest podłączony.	Sprawdź połączenia zasilacza.
	Zasilacz jest uszkodzony.	Wymień zasilacz.

	Przełącznik zasilania nie jest włączony.	Włącz przełącznik zasilania.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z Henkel Equipment Service.
Nie można ustawić ciśnienia lub ciśnienie nie jest wyświetlane.	Główne zasilanie pneumatyczne nie jest podłączone lub włączone.	Sprawdzić główne zasilanie pneumatyczne i jego połączenia.
	Regulator ciśnienia ustawiony na minimum.	Zwiększ ciśnienie, obracając pokrętko regulatora ciśnienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
	Uszkodzony regulator ciśnienia.	Skontaktuj się z Henkel Equipment Service.
Nie można ustawić podciśnienia lub braku podciśnienia.	Główne zasilanie pneumatyczne nie jest podłączone lub włączone.	Sprawdź główne zasilanie pneumatyczne i jego połączenia.
	Regulator podciśnienia ustawiony na minimum.	Zwiększ podciśnienie, obracając pokrętko regulatora podciśnienia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
	Tłumik jest zatkany.	Wyczyść lub wymień tłumik.
	Uszkodzony regulator podciśnienia.	Skontaktuj się z Henkel Equipment Service.
Nie można wydać.	Połączenie kablowe XS1 nie jest bezpieczne.	Wyłącz urządzenie. Dokręć śruby wtyczki. Włącz urządzenie.
	Uszkodzony przełącznik nożny/palcowy.	Wymień wadliwe urządzenie.
	Adapter strzykawki nie jest podłączony lub nie jest dobrze podłączony.	Sprawdź połączenie adaptera strzykawki z urządzeniem i strzykawką.
Brak produktu, zbyt mało lub zbyt dużo produktu	Nieprawidłowo ustawione ciśnienie dozowania.	Do regulacji ciśnienia dozowania należy użyć regulatora ciśnienia.

	Główne zasilanie pneumatyczne nie jest podłączone lub włączone.	Sprawdzić główne zasilanie pneumatyczne i jego połączenia.
	Adapter strzykawki nie jest podłączony lub nie jest dobrze podłączony.	Sprawdź połączenie adaptera strzykawki z urządzeniem i strzykawką.
	Zatkana igła dozująca, zbyt mała lub zbyt duża.	Wymień igłę dozującą.
	Jednostka sterująca jest uszkodzona.	Skontaktuj się z Henkel Equipment Service.
Produkt kapie.	Regulator podciśnienia jest ustawiony zbyt nisko.	Obróć regulator podciśnienia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do zatrzymania kapania.
	Tłumik wydechu jest zatkany.	Wyczyść lub wymień tłumik.
Element operacyjny nie odpowiada.	Element roboczy jest uszkodzony.	Skontaktuj się z Henkel Equipment Service.

8 Pielęgnacja i konserwacja

8.1 Opieka

Od czasu do czasu należy nasmarować o-ring na adapterze strzykawki. Przedłuży to żywotność o-ringa.

Uwaga:

Po nałożeniu smaru należy umyć ręce, aby zapobiec zanieczyszczeniu powierzchni. Wyczyść pozostałości kleju z uchwytu strzykawki lub w razie potrzeby wymień go na nowy.

8.2 Czyszczenie

Ostrzeżenie!

Niewłaściwe obchodzenie się ze środkami czyszczącymi może prowadzić do uszczerbku na zdrowiu!

Przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z chemikaliami!

Przestrzegać instrukcji producenta! Poproś o kartę charakterystyki używanego produktu!

Zalecany środek czyszczący: Izopropanol (IPA)



Ostrzeżenie!

Aceton uszkodzi plastikową obudowę i farbę of urządzenia.

8.3 Konserwacja

Urządzenie nie wymaga specjalnej konserwacji.



Uwaga:

Jeśli wymagana jakość powietrza nie zostanie osiągnięta, należy zainstalować regulator filtra Loctite®. W USA zamów filtr 5 μm , $\sigma\text{-}\Psi\omega\alpha\phi\neq\chi\ \nu\mu\epsilon\rho\upsilon\ \chi\zeta\ \square\chi\iota$ 478603. W Europie lub Azji należy zamówić filtr 10 μm $\sigma\ \nu\mu\epsilon\rho\zeta\epsilon\ \chi\zeta\ \square\chi\iota$ 88649. Urządzenie nie wymaga specjalnej opieki ani konserwacji.

9 Akcesoria i części zamienne

Opis	Order#
10 ml Adapter przewodu powietrza (2 szt.)	88657
10 ml Zestaw przezroczystych strzykawek (40 szt.)	88656
Zestaw beczek do strzykawki 10 ml w kolorze czarnym (40 szt.)	218287
30 ml Adapter przewodu powietrza (2 szt.)	88678
30 ml Zestaw przezroczystych strzykawek (20 szt.)	88677
Zestaw strzykawek 30 ml w kolorze czarnym (20 szt.)	218286
Przełącznik nożny	88653
Uchwyt strzykawki	2974794
Przełącznik palcowy	735225

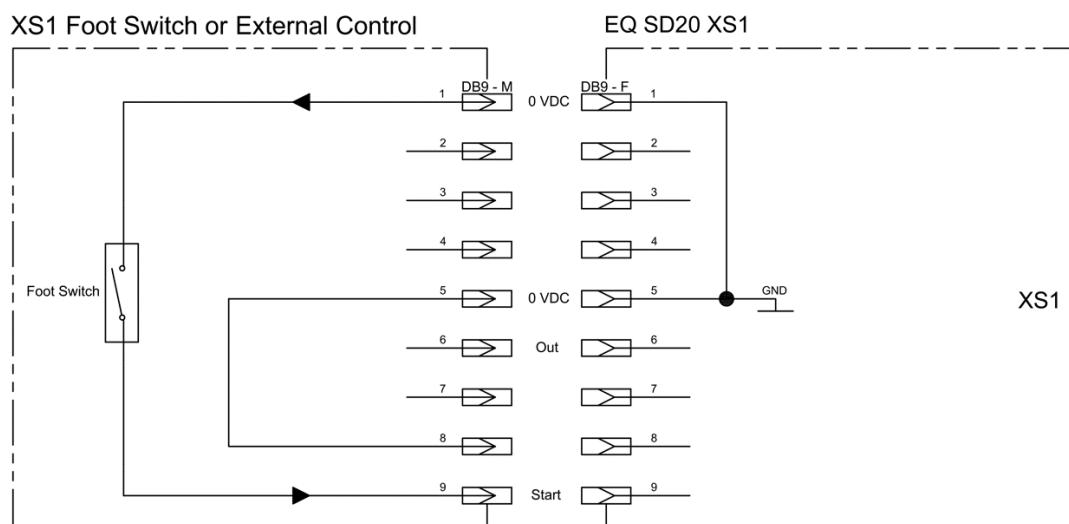
Smar silikonowy, tubka 6 g	88722
Nasadka końcówki Luer-Lock	218275
Filtr powietrza Loctite, regulator, miernik (wersja mechaniczna) - USA	478603
Loctite Filtr powietrza, regulator, wskaźnik (wersja mechaniczna) - UE/Azja	88649

10 Schematy

XS1 Start za pomocą przełącznika nożnego lub sterowania zewnętrznego.

⚠ Ostrzeżenie!

Nigdy nie podłączaj zewnętrznego napięcia do pin1 lub pin9!



11 Gwarancja

Henkel wyraźnie gwarantuje, że wszystkie produkty wymienione w niniejszej instrukcji obsługi cyfrowego dozownika strzykawkowego Loctite® EQ SD20 (zwane dalej "Produktami") będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Odpowiedzialność firmy Henkel będzie ograniczona, według jej wyboru, do wymiany tych Produktów, które okażą się wadliwe pod względem materiałów lub wykonania, lub do zwrócenia nabywcy kwoty równej cenie ich zakupu (powiększonej o koszty frachtu i ubezpieczenia poniesione przez użytkownika). Jedynym i wyłącznym środkiem zaradczym nabywcy z tytułu naruszenia gwarancji będzie taka wymiana lub kredyt.

Roszczenie z tytułu wady materiałowej lub wady wykonania Produktów będzie dopuszczalne wyłącznie w przypadku, gdy zostanie złożone na piśmie w ciągu jednego miesiąca od wykrycia wady lub od momentu, w którym wada powinna zostać wykryta, a w każdym razie w ciągu (12) miesięcy od dostarczenia Produktów do nabywcy. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania do przedmiotów łatwo

psujących się, takich jak bezpieczniki, filtry, światła itp. Żadne takie roszczenie nie będzie dopuszczalne w odniesieniu do produktów, które były zaniedbywane lub niewłaściwie przechowywane, transportowane, obsługiwane, instalowane, podłączane, obsługiwane, używane lub konserwowane. W przypadku nieautoryzowanej modyfikacji Produktów, w tym, w przypadku gdy produkty, części lub załączniki do użytku w związku z Produktami są dostępne w Henkel, użycia produktów, części lub załączników, które nie zostały wyprodukowane przez Henkel, żadne roszczenia nie będą uwzględniane.

Żadne Produkty nie będą zwracane do Henkel z jakiegokolwiek powodu bez uprzedniej pisemnej zgody Henkel. Produkty należy zwracać po opłaceniu frachtu, zgodnie z instrukcjami Henkla.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE ŻADNYCH URZĄDZEŃ, KTÓRE ZOSTAŁY ZMIENIONE, NIEWŁAŚCIWIE UŻYTE, ZANIEDBANE LUB USZKODZONE W WYNIKU WYPADKU.

Z WYJĄTKIEM WYRAŻNEJ GWARANCJI ZAWARTEJ W NINIEJSZEJ SEKCJI, HENKEL NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI, WYRAŻNEJ LUB DOROZUMIANEJ, W ODNIESIENIU DO PRODUKTÓW.

WSZELKIE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU ORAZ INNE GWARANCJE JAKIEGOKOLWIEK RODZAJU (W TYM DOTYCZĄCE NARUSZENIA PATENTÓW LUB ZNAKÓW TOWAROWYCH) ZOSTAJĄ NINIEJSZYM WYŁĄCZONE PRZEZ FIRMĘ HENKEL, A NABYWCA ZRZEKA SIĘ ICH.

NINIEJSZA SEKCJA OKREŚLA WYŁĄCZNIE WSZELKĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY HENKEL WOBEC NABYWCY Z TYTUŁU UMOWY, CZYNU NIEDOZWOLONEGO LUB Z INNEGO TYTUŁU W PRZYPADKU WADLIWYCH PRODUKTÓW.

BEZ OGRANICZENIA POWYŻSZEGO, W NAJSZERSZYM MOŻLIWYM ZAKRESIE ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI PRAWA, HENKEL WYRAŹNIE ZRZEKA SIĘ WSZELKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY PONIESIONE BEZPOŚREDNIO LUB POŚREDNIO W ZWIĄZKU ZE SPRZEDAŻĄ LUB UŻYTKOWANIEM PRODUKTÓW LUB W INNY SPOSÓB W ZWIĄZKU Z PRODUKTAMI, W TYM, BEZ OGRANICZEŃ, UTRATĘ ZYSKÓW ORAZ SZKODY

SZCZEGÓLNE, POŚREDNIE LUB WTÓRNE, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY SĄ ONE SPOWODOWANE ZANIEDBANIEM ZE STRONY HENKEL, CZY W INNY SPOSÓB.

12 Deklaracja zgodności

CE		Deklaracja zgodności UE	
Oznaczenie jednostki:		Cyfrowy dozownik strzykawk EQ SD20	
Numer jednostki:		Nr zamówienia. (IDH): 2974792	
Producent:		Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 Düsseldorf Niemcy	
Niniejsza deklaracja zgodności jest wydawana na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z odpowiednimi unijnymi przepisami harmonizacyjnymi:			
Obowiązujące przepisy WE		Dyrektywa 2014/35/UE Niskie napięcie Dyrektywa 2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna Dyrektywa 2011/65/EURoHS	
Obowiązujące normy zharmonizowane		EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 63000:2018	
Miejsce i data wydania:		Podpisano w imieniu i na rzecz Henkel AG & Co. KGaA:	
Düsseldorf, 2024-04-10		 Michael Brunner Business Development Manager Equipment	

UK CA Deklaracja zgodności UK	
Oznaczenie jednostki:	Cyfrowy dozownik strzykawek EQ SD20
Numer jednostki:	Nr zamówienia. (IDH): 2974792
Producent:	Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 Düsseldorf Niemcy
Importer z siedzibą w Wielkiej Brytanii:	Henkel Ltd Wood Lane End Hemel Hempstead Herts HP2 4RQ
Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii:	
Obowiązujące przepisy brytyjskie:	S. I. 2016 nr 1101 Urządzenia elektryczne niskiego napięcia (Bezpieczeństwo) S. I. 2016 nr 1091 Kompatybilność elektromagnetyczna S. I. 2012 nr 3032 RoHS
Obowiązujące wyznaczone standardy:	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 63000:2018
Miejsce i data wydania: Düsseldorf, 2024-04-10	Podpisano w imieniu i na rzecz Henkel AG & Co. KGaA:  Michael Brunner Business Development Manager Equipment

Henkel Corporation

Henkel Way
Rocky Hill, CT 06067-3910
USA

Henkel Capital, S.A. de C.V.

Calzada de la Viga s/n Fracc.
Los Laureles
Locatie. Tulpetlac, C.P. 55090
Ecatepec de Morelos, MEXICO

Henkel Loctite Korea

8F, Mapo Tower, 418,
Mapo-dong, Mapo-gu,
Seoul, 121-734, KOREA

Henkel Canada

2515 Weidepine Boulevard
Mississauga, Ontario L5N 6C3
Canada

Henkel Singapore Pte Ltd

401, Gemenebestlaan
#03-01/02 Haw Par Technocentre
SINGAPORE 149598

Henkel Japan Ltd.

27-7 Shin Isogo-cho, Isogo-ku
Yokohama, 235-0017
JAPAN

Henkel Corporation**Auto's/metalen H.Q.**

32100 Stephenson Hwy,
Madison Heights 48071
USA

Henkel (China) Company Ltd.

Nr. 928 Zhang Heng Road,
Zhangjiang, Hi-Tech Park, Pudong,
Shanghai, China 201203

Henkel AG & Co. KGaA

Henkelstraße 67,
40589 Düsseldorf
Deutschland

www.equipment.loctite.com

® i ™ oznaczają znaki towarowe Henkel Corporation lub jej spółek zależnych. ® = zarejestrowany w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. © Henkel Corporation. Wszelkie prawa zastrzeżone. Dane zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
Instrukcja P/N: 9058793, Rev A, Data: 08/10/2024